

SITOGRAFIE NON EXHAUSTIVE POUR LE FORMATEUR FLE NOVICE

Table des matières

| | |
|---|---|
| 1. Migrants, administration et FLE : généralités..... | 3 |
| Sur le contrat d'intégration républicaine (CIR)..... | 3 |
| Sur les institutions et structures d'accueil | 3 |
| Sur le parcours migratoire du primo-arrivant | 3 |
| Pour aller plus loin..... | 3 |
| Sur les missions générales d'un bénévole et d'un enseignant bénévole..... | 3 |
| Sur les organismes de formation des formateurs | 3 |
| Sur la formation à l'enseignement du FLE | 3 |
| Pour aller plus loin..... | 3 |
| 2. Migrations et interculturalité..... | 4 |
| Sur les sociétés d'origine des primo-arrivants..... | 4 |
| Sur le contexte géopolitique de la migration | 4 |
| Sur les langues des primo-arrivants | 4 |
| Sur la situation migratoire en France | 4 |
| Sur l'intégration socioculturelle en France..... | 4 |
| Sur la notion de culture | 4 |
| Sur les activités interculturelles en classe | 4 |
| Pour aller plus loin..... | 4 |
| 3. Profils et niveaux des migrants..... | 5 |
| Sur la diversité des profils linguistiques des migrants..... | 5 |
| Sur le niveau scolaire des migrants | 5 |
| Sur l'illettrisme et l'analphabétisme | 5 |
| Sur le repérage des différents niveaux..... | 5 |
| Applications mobiles à destination du public Alpha :..... | 5 |
| Activités et fiches pédagogiques pour le public Alpha :..... | 5 |
| Guides et manuels en ligne :..... | 5 |
| Sur la grammaire en classe de FLE..... | 5 |
| 4. L'évaluation : tests, diplômes, certifications..... | 6 |
| Sur les tests de positionnement..... | 6 |
| Sur l'évaluation linguistique..... | 6 |
| Sur les tests, certifications et diplômes de FLE..... | 6 |
| Sur l'examen du DILF..... | 6 |
| 5. La leçon zéro et les premiers contacts..... | 7 |
| Sur l'organisation de la leçon zéro..... | 7 |
| Sur l'animation de la leçon zéro..... | 7 |
| Sur les activités brise-glace pour un public grand débutant..... | 7 |
| 6. Thématiques, besoins, freins..... | 8 |
| Sur les thématiques en lien avec la vie quotidienne..... | 8 |
| Sur les besoins langagiers des primo-arrivants..... | 8 |

| | |
|--|----|
| Sur les stratégies d'apprentissage en FLE..... | 8 |
| Pour aller plus loin..... | 8 |
| 7. Animation, consigne, programmation..... | 9 |
| Sur les techniques d'animation en classe..... | 9 |
| Sur le travail de groupe de classe de FLE..... | 9 |
| Sur l'élaboration de consignes en classe de FLE..... | 9 |
| Sur l'élaboration d'une séquence pédagogique..... | 9 |
| Sur la mise en œuvre d'un progression pédagogique..... | 9 |
| Sur les techniques d'animation numérique..... | 9 |
| Sur l'optimisation du temps en classe de FLE..... | 9 |
| Sur la correction par les pairs et par l'enseignant..... | 9 |
| Pour aller plus loin..... | 9 |
| 8. L'oral : phonétique et prosodie..... | 10 |
| Sur la phonétique, la prosodie, le rythme et l'intonation en français..... | 10 |
| Sur l'enseignement de l'intonation..... | 10 |
| Sur les sons français et l'A.P.I (alphabet phonétique international)..... | 10 |
| Sur la découverte des sons en classe de FLE..... | 10 |
| Sur les activités en phonétique du FLE..... | 10 |
| Sur la remédiation et la correction des erreurs phonétiques..... | 10 |
| Pour aller plus loin..... | 10 |
| 9. Les activités à l'oral..... | 11 |
| Sur les spécificités des compétences orales..... | 11 |
| Sur le travail de la compréhension orale en classe de FLE..... | 11 |
| Sur la recherche et l'exploitation de documents pour créer des activités orales..... | 11 |
| Sur les idées d'activités orales pour la classe..... | 11 |
| Pour aller plus loin..... | 11 |
| Sur l'animation d'activités pour stimuler la communication orale..... | 11 |
| Sur l'animation dynamique de la classe de FLE..... | 11 |
| Sur la prise de paroles en classe de FLE (techniques destinées à un public jeune mais applicable à des adultes)..... | 11 |
| Pour aller plus loin..... | 11 |
| 10. L'entrée dans l'écrit..... | 12 |
| Sur la pratique de l'écriture à un niveau élémentaire..... | 12 |
| Sur le rapport phonie / graphie..... | 12 |
| Sur les principales langues parlées par les primo-arrivants et leur alphabet..... | 12 |
| Sur le rapport à l'erreur orthographique en classe de langue..... | 12 |
| Sur les exercices de lien entre la phonie et la graphie FLE..... | 12 |
| Sur les jeux pour faire le lien entre phonie et graphie..... | 12 |
| Sur les mots signaux..... | 12 |
| 11. Les activités à l'écrit..... | 13 |
| Sur la compétence écrite en FLE..... | 13 |
| Sur la typologie des textes à travailler avec des niveaux débutants, A1 et plus..... | 13 |
| Sur la méthodologie des activités..... | 13 |
| Pour aller plus loin..... | 13 |
| Sur l'animation d'activités écrites en classe de FLE..... | 13 |

Avec toutes nos excuses pour les liens morts ou défectueux. Liens vérifiés en mai 2024.

1. Migrants, administration et FLE : généralités.

Sur le contrat d'intégration républicaine (CIR)

- [Qu'est-ce que le contrat d'intégration républicaine ?](#)
- [Le CIR en différentes langues](#) (cliquer dans la section "Accueil et intégration")

Sur les institutions et structures d'accueil

- [Office Français de l'Immigration et Intégration \(OFII\)](#)
- [Office français de protection des réfugiés et apatrides \(OFPRA\)](#)
- [Cour national du droit d'asile \(CNDA\)](#)
- [Centre d'accueil des demandeurs d'asile](#)

Sur le parcours migratoire du primo-arrivant

- [L'accueil des étrangers en France](#)
- [Le regroupement familial](#)
- [L'accueil des demandeurs d'asile](#)

Pour aller plus loin...

- [Retours d'expériences associatives sur l'accueil des primo-arrivants](#)
- [L'accès au travail du demandeur d'asile](#)
- [Quelques généralités sur les réfugiés](#)

Sur les missions générales d'un bénévole et d'un enseignant bénévole

- [Les missions d'un enseignant bénévole en association](#)
- [Le guide du bénévole - Conseils très généraux sur l'engagement bénévole](#)
- [La charte du bénévole - Principes fondamentaux du bénévolat auprès des migrants](#)

Sur les organismes de formation des formateurs

- [Les partenaires pour la formation des formateurs](#)

Sur la formation à l'enseignement du FLE

- [Se former à l'enseignement du FLE](#)
- [Se former à l'enseignement du FLE en ligne](#)

Pour aller plus loin...

- [Que signifie s'intégrer en France ?](#)
- [Les pratiques d'accueil et dispositifs de scolarisation dans le second degré, pour les jeunes nouvellement arrivés](#)
- [L'entrée et le séjour des mineurs en France](#)
- [Les missions locales et le parcours d'intégration par l'apprentissage de la langue](#)
- [Les aides financières dont peuvent bénéficier les migrants](#)

- [La reconnaissance des diplômes étrangers en France](#)
- [Faire reconnaître un diplôme obtenu à l'étranger](#)

2. Migrations et interculturalité.

Sur les sociétés d'origine des primo-arrivants

- [Comprendre d'où viennent les migrants](#)

Sur le contexte géopolitique de la migration

- [Informations générales sur les flux migratoires](#)
- [Informations générales sur les cultures des migrants](#) (Fiches outils n°5,6,7,8 du Conseil de l'Europe)

Sur les langues des primo-arrivants

- [Des fiches-langues présentant quelques caractéristiques de 64 langues rares](#)
- [Prise en compte des langues et cultures des publics migrants](#)
- [Informations concrètes sur les langues de l'immigration](#)

Sur la situation migratoire en France

- [Des données régulièrement mises à jour sur la situation migratoire en France](#)
- [Nationalités des demandeurs d'asile en France](#)

Sur l'intégration socioculturelle en France

- [Découvrir la France, sa langue, ses valeurs, y vivre au quotidien](#)
- [Sensibilisation à l'interculturalité](#)
- [Questions éthiques et interculturelles](#) (Outil n°3 du Conseil de l'Europe)
- [Enseigner les valeurs de la France dans le cadre du français langue d'intégration](#)

Sur la notion de culture

- [Gérer la notion de culture et la gestion de l'interculturalité](#)

Sur les activités interculturelles en classe

- [Une sélection de jeux, de ressources pédagogiques centrée sur l'interculturalité](#)

Pour aller plus loin...

- [Concevoir et mettre en œuvre un programme de parrainage pour les jeunes migrants](#) (projet MentorPower)
- [Conscientiser ses propres codes culturels pour comprendre ceux du pays d'accueil](#)

3. Profils et niveaux des migrants.

Sur la diversité des profils linguistiques des migrants

- [La notion de « profil linguistique » et l'établissement de tels profils](#)

Sur le niveau scolaire des migrants

- [Le niveau d'instruction des immigrants est plus élevé qu'on ne pense](#)
- [Catégories socioprofessionnelles des immigrants et descendants d'immigrés](#) (cliquer sur "Infos migrations - Numéro 99 - juillet 2020")

Sur l'illettrisme et l'analphabétisme

- [Les définitions, de quoi parle t-on ?](#)
- [FLM, FLE, FLS, illettrisme, analphabétisme ?](#)

Sur le repérage des différents niveaux

- [Un outil de repérage des niveaux linguistiques](#)

Applications mobiles à destination du public Alpha :

- Application d'apprentissage sous forme de jeux vidéo : [J'apprends](#)
- Application pour découvrir la langue et la culture : [1001 connexions France](#) (version Apple uniquement)
- Méthode d'alphabétisation : [Solodou](#)

Activités et fiches pédagogiques pour le public Alpha :

- Orienté vers l'insertion professionnelle : Programme Alphab. Exemples : [Se présenter](#), [Se repérer dans le temps et l'espace](#)
- Activités d'alphabétisation en lien avec le quotidien : [Portail FL2I](#)
- [AlphaLire](#)
- [Lectramini](#)
- Atelier [Alpha-Fle](#)
- [Enseigner le français avec TV5Monde](#) (niveau Alpha / A1)

Guides et manuels en ligne :

- Alphabétisation vers l'emploi. [Fiches pédagogiques](#)
- [Alphabétisation pour immigrants adultes en FLS](#). Un programme très complet pour les bénévoles.
- ["Hello" Guide du Routard pour les réfugiés](#). livret composé d'illustrations.
- [Trucs et astuces en Alphabétisation](#). Document très complet. Une vraie mine d'or.

Sur la grammaire en classe de FLE

- [Le point didactique : quelle grammaire en classe de FLE ?](#)

- [Réflexion sur la place de la grammaire dans l'enseignement du français à des migrants](#)

4. L'évaluation : tests, diplômes, certifications.

Sur les tests de positionnement

- [Ce primo-arrivant sait-il lire quelques mots dans sa langue d'origine ?](#)
- [Un test pour vérifier quelques points de langage oral](#)
- [Que sait lire et dire le primo-arrivant en français ?](#)
- Exemples de tests de positionnement proposés par l'[académie de Toulouse](#) et l'[académie de Grenoble](#)

Sur l'évaluation linguistique

- [Un guide de l'évaluateur et des supports d'évaluation](#)

Sur les tests, certifications et diplômes de FLE

- [Test de Connaissance du Français \(TCF\), Diplôme d'Études en Langue Française \(DELF\), Diplôme d'Initiation de Langue Française \(DILF\), les tests et diplômes de Français Langue Étrangère](#)
- [Les différences DELF / TCF dans les démarches administratives](#)

Sur l'examen du DILF

- [Un film sur l'accompagnement au passage du Diplôme initial de langue française \(DILF\) dans les centres sociaux et socioculturels de Paris](#)
- [Présentation de quelques témoignages lors de la célébration des 30 ans du DELF et du DALF](#)

5. La leçon zéro et les premiers contacts.

Sur l'organisation de la leçon zéro

- [Comment organiser la première rencontre ?](#)
- [Le déroulement d'une première séance de cours \(fiche\)](#)
- [Débuter un cours avec une personne qui ne parle pas du tout français](#)

Sur l'animation de la leçon zéro

- [Les Zexperts du FLE proposent une idée d'activité pour le premier cours de FLE](#)
- [Un enseignant propose des activités A0 et A1 pour le premier cours de FLI – FLE \(avec \[fiche pédagogique\]\(#\) accompagnant la vidéo\)](#)
- [Des nombreuses idées d'activités pour animer la leçon 0](#)

Sur les activités brise-glace pour un public grand débutant

- [Un répertoire très complet et variés des activités brise-glace](#)
- [Des activités brise-glace axées autour de la citoyenneté et des valeurs de la république](#)
- [Mondolingo, site de FLE, propose des activités brise-glace](#)

6. Thématiques, besoins, freins.

Sur les thématiques en lien avec la vie quotidienne

- [Les thématiques utiles à la communication des primo-arrivants](#)

Sur les besoins langagiers des primo-arrivants

- [La notion et l'analyse des besoins langagiers des migrants adultes](#)

Sur les stratégies d'apprentissage en FLE

- [Les catégories de stratégies d'apprentissage en FLE](#)
- [Enseigner les stratégies d'apprentissage aux élèves \(document pour élèves du collège mais applicables à des adultes\)](#)
- [Comment faire acquérir des stratégies d'apprentissage pour une meilleure acquisition du français](#)

Pour aller plus loin...

- [Les mesures à mettre en place pour lever les freins éventuels à l'apprentissage du français par les migrants](#)
- [Réflexions sur les freins à l'apprentissage rencontrés par les migrants et la remédiation possible](#)
- [Index proposant diverses thématiques culturelles et sociétales](#)

7. Animation, consigne, programmation.

Sur les techniques d'animation en classe

- [Les techniques d'animation pédagogique](#)
- [Les différentes modalités de travail en classe](#)
- [Bilan d'un atelier sur les techniques d'animation pour dynamiser la classe](#)
- [Un kit d'animation de la classe virtuelle](#)

Sur le travail de groupe de classe de FLE

- [Réflexion sur le rôle de l'activité en groupe dans le processus d'enseignement/apprentissage du FLE](#)
- [Créer différents types de sous-groupes en classe de FLE](#)

Sur l'élaboration de consignes en classe de FLE

- [Élaborer des consignes efficaces en classe de FLE](#)
- [Les verbes des consignes](#) (nécessite de créer un compte)

Sur l'élaboration d'une séquence pédagogique

- [Guide pratique pour élaborer une séquence pédagogique](#)

Sur la mise en œuvre d'un progression pédagogique

- [Comment préparer une progression pédagogique dans le temps](#)

Sur les techniques d'animation numérique

- [Utiliser WhatsApp pour implémenter des activités pédagogiques](#)

Sur l'optimisation du temps en classe de FLE

- [Comment optimiser au maximum le temps de classe ?](#)

Sur la correction par les pairs et par l'enseignant

- [Comment rendre les corrections et commentaires efficaces ?](#)

Pour aller plus loin...

- [Généralités sur la pédagogie de l'erreur](#)
- [Le traitement de l'erreur en FLE](#)

8. L'oral : phonétique et prosodie.

Sur la phonétique, la prosodie, le rythme et l'intonation en français

- [Généralités sur la phonétique et la prosodie en classe de FLE](#)
- [Phonétique générale et corrective du FLE : gros plan sur la prosodie](#)
- [Généralités sur le groupe rythmique en français](#)
- [Le groupe rythmique, accent tonique et intonation en FLE](#)
- [Exercices sur le groupe rythmique et l'intonation en FLE](#)

Sur l'enseignement de l'intonation

- [Enseigner l'intonation en classe de FLE avec l'impératif](#)
- [Enseigner l'intonation en classe de FLE avec la phrase interrogative](#)

Sur les sons français et l'A.P.I (alphabet phonétique international)

- [Le tableau des sons du français](#)
- [ABCDaire de l'ABAAFE](#)

Sur la découverte des sons en classe de FLE

- [Découverte des sons pour un public de grands débutants, primo-arrivants](#)
- [Apprendre à prononcer le français avec des exercices de phonétique](#)
- [Généralités sur les sons en français : voyelles et consonnes](#)
- [Comment bien prononcer les lettres et les sons en français](#)

Sur les activités en phonétique du FLE

- [Exercices et activités de phonétique et de prononciation en ligne](#)
- [Différentes activités pour travailler la phonétique en classe de FLE](#)
- [La phonétique en jouant : fiches imprimables](#)
- [Travailler la phonétique en ligne](#)
- [Sélection d'activités de phonétique](#)

Sur la remédiation et la correction des erreurs phonétiques

- [Éduquer et rééduquer l'oreille de l'apprenant FLE](#)

Pour aller plus loin...

- [Méthodes de correction phonétique](#) (exercices, articles, fiches pédagogiques...)
- Propositions de dictées permettant de travailler certains sons

[Exemple 1](#)

[Exemple 2](#)

[Exemple 3](#)

- [Jouer pour travailler la phonétique](#)



CIEF
centre international
d'études françaises

- Sensibilisation au métier de formateur FLE.

9. Les activités à l'oral.

Sur les spécificités des compétences orales

- [Généralités sur l'oral](#)
- [Qu'est-ce que la compréhension orale ?](#)
- [Qu'est-ce que la production orale ?](#)
- [Qu'est-ce que l'interaction orale ?](#)

Sur le travail de la compréhension orale en classe de FLE

- [Comment travailler la compréhension orale en classe de FLE](#)

Sur la recherche et l'exploitation de documents pour créer des activités orales

- [Comment exploiter des supports vidéo en classe de FLE](#)
- [La trousse du prof : des idées pour trouver des documents et créer ses propres supports](#)
- [Des outils d'analyse et conception d'un cours avec des conseils pour créer une séquence de compréhension orale à partir d'un reportage](#)

Sur les idées d'activités orales pour la classe

- [Un répertoire d'activités en ligne pour travailler l'oral](#)
- [Des fiches pédagogiques toutes prêtes pour grands débutants](#)
- [Des fiches prêtes à l'emploi pour l'apprenant adulte migrant et l'enseignant](#)

Pour aller plus loin...

- MOOC « [Enseigner le français langue étrangère aujourd'hui](#) » (Parcours Découverte, *Module 3 - Exploiter des documents authentiques*)
- [Comment utiliser des documents authentiques en classe](#)

Sur l'animation d'activités pour stimuler la communication orale

- [Des idées d'activités ludiques pour un public adulte](#)
- [Des idées d'activités de communication orales](#) (compréhension et production)

Sur l'animation dynamique de la classe de FLE

- [Comment dynamiser la classe de FLE, compte-rendu d'un atelier et idées de pratique](#)

Sur la prise de paroles en classe de FLE (techniques destinées à un public jeune mais applicable à des adultes)

- [Quelques "trucs" pour favoriser la prise de parole en classe de FLE](#)
- [Des idées d'activités pour favoriser la prise de parole en classe](#)

Pour aller plus loin...

- [Les expressions orales de la communication quotidienne](#)

- Pratiquer la langue « dans le monde réel »

10. L'entrée dans l'écrit.

Sur la pratique de l'écriture à un niveau élémentaire

- [Réflexion générale et suggestions concernant l'organisation de la pratique de l'écriture](#)

Sur le rapport phonie / graphie

- [Combinaisons de sons et de lettres](#)
- [Fiches pédagogiques graphie / phonie](#)
- [Exercices sur différents sons et les rapports entre phonie / graphie](#)

Sur les principales langues parlées par les primo-arrivants et leur alphabet

- [Quelques caractéristiques de la langue arabe, de son écriture, de son alphabet](#)
- [Quelques caractéristiques de la langue kurde, de son écriture, de son alphabet](#)
- [Quelques caractéristiques de la langue persane, de son écriture, de son alphabet](#)
- [Quelques caractéristiques de la langue somalienne, de son écriture, de son alphabet](#)

Sur le rapport à l'erreur orthographique en classe de langue

- [Comprendre les erreurs d'orthographe](#)
- [Utiliser et corriger les erreurs en FLE](#)

Sur les exercices de lien entre la phonie et la graphie FLE

- [Exercices sur les phonèmes et les graphèmes](#)
- [Extraits dictés d'œuvres littéraires pour faire le lien entre le son et l'écrit](#)
- [Des chansons pour faire le lien entre le son et l'écrit](#)

Sur les jeux pour faire le lien entre phonie et graphie

- [Idées de jeux pour travailler le rapport phonie / graphie](#)
- [Jeux pour faire le lien entre le son des lettres, leur prononciation et leur graphie](#)
- [Conseil de jeu pour faire le lien entre la graphie et la phonie](#)
- [Un jeu pour lire et prononcer des phrases en français](#)

Sur les mots signaux

- [Fiche pédagogique pour associer des mots signaux à l'image qui correspond](#)

11. Les activités à l'écrit.

Sur la compétence écrite en FLE

- [Référentiel synthétisant les compétences écrites par niveau](#)
- [Généralités : définition et objectifs de la compréhension écrite](#)

Sur la typologie des textes à travailler avec des niveaux débutants, A1 et plus

- [Compréhension écrite en FLE : Types, genres et fonctions d'un texte](#)

Sur la méthodologie des activités

- [Méthodologie pour concevoir des activités de compréhension écrite](#)
- [Élaborer des consignes efficaces](#)
- [Sélection d'activités de compréhension écrites](#)
- [Fiches pédagogiques pour la compréhension écrite](#)
- [Séquences de cours complètes FLI/FLE A1.1 proposées par l'association Adage basées sur des documents authentiques pour travailler la compétence écrite](#)

Pour aller plus loin...

- [L'interaction écrite : nouvelle compétence du CECRL](#)
- « [Savoir enseigner le français](#) » : Comprendre les 4 modes de communications du CECRL en 4 modules de formation
- [Grille d'évaluation de la production écrite du DILF](#)
- [Exemples de sujets de réception et production écrite du DILF](#)
- [Les attendus de la compréhension écrites du TCF](#)
- [Grille d'évaluation de la production écrite DELF A1](#)
- [Exemple de sujets de compréhension écrite DELF A1](#)
- [Grille d'évaluation de la production écrite DELF A2](#)
- [Exemple de sujets de compréhension écrite DELF A2](#)
- [Grille d'évaluation de la production écrite DELF B1 + exercices d'entraînement](#)
- [Exemple de sujets de compréhension écrite DELF B1](#)

Sur l'animation d'activités écrites en classe de FLE

- [Stimuler l'écrit en classe : pratiques de classe et jeux](#)
- [Organiser un atelier d'écriture pour des adultes en situation de migration](#)